



Cubierta del tercer volumen de *Poesía Ultramarina*, Harmon Avenue por Isaac Páez (2010).
 Autor y fuente: Isaac Páez /: <http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/Arts.EloisaCart>.

Editorial Ultramarina Cartonera & Digital (2009-). Creada en Sevilla, forma parte de las editoriales cartoneras, ya que imprime libros con cubiertas hechas de cartón. El nombre, Ultramarina, se refiere a la trayectoria del fundador y editor, Iván Vergara, un mexicano que inmigró a España en 2003.

Vergara descubrió el concepto de la edición cartonera del editor argentino Gustavo López, amigo de los editores de Eloísa Cartonera, durante una conferencia literaria en Punta Umbría, Andalucía. Como miembro activo de la escena literaria en Andalucía, Vergara tenía suficientes recursos para abrir su propia cartonera. Así, después de casi un año de preparativos, en diciembre de 2009 se inauguró la segunda cartonera en España. La Editorial Ultramarina Cartonera & Digital sigue el modelo de Eloísa Cartonera de publicar libros con cubiertas hechas de cartón, pero como buscar en la basura en Sevilla puede acarrear una multa, Vergara solicitaba cartón de los negocios locales.

Cada libro es distinto y se confecciona a mano. Los diseñadores cortan el cartón y dibujan imágenes que insertan en las páginas impresas que encolan dentro de las cubiertas de cartón. La artesana sevillana Sandra Carvajal, que es coeditora de la Editorial Ultramarina Cartonera & Digital, es la responsable de la mayoría de las ilustraciones pintadas en las cubiertas, transformando los libros en auténticos objetos de

arte. Después, los diseñadores añaden velcro al cartón para que se cierre el libro fácilmente y lo envuelven en plástico.

La Editorial Ultramarina Cartonera & Digital se diferencia de otras cartoneras porque tiene un componente digital en la red en que cada libro está promovido por un vídeo que se enfoca en el libro como objeto de arte y en el autor. Los precios son bastante altos en comparación con otros libros cartoneros (entre 20€ y 30€) porque se remunera a todos cuanto trabajan en cada proyecto y sus libros se comercializan como objetos de arte. Por lo general, la editorial publica cuatro o cinco títulos al año y vende aproximadamente 300 copias de cada libro. Edita una variedad de obras incluyendo poesía (por ejemplo, *Equilibristas*, por Rocío Hernández), narrativa (*Feminus*, por Dante Medina) y clásicos literarios (*Carmilla*, por Joseph Sheridan Le Fanu, cuya primera edición data de 1872).

En el verano de 2013, la Editorial Ultramarina Cartonera & Digital tuvo que superar un enorme desafío cuando se incendió accidentalmente el taller en que se confeccionaban los libros. Aunque perdió numerosos materiales y, por consiguiente, beneficios, la editorial resucitó por la recaudación de fondos y por el apoyo de la comunidad, y en la actualidad los libros se confeccionan en el apartamento de Vergara en el centro de Sevilla.

A pesar de las dificultades, Ultramarina Cartonera se ha expandido por múltiples ciudades de España incluyendo Sevilla, Madrid, Barcelona, Valencia, Elche, Mérida, Granada, Badajoz, Málaga y Córdoba, y también en el extranjero. En abril de 2013, Vergara viajó a los Estados Unidos para obtener un punto de venta y presentar los libros de Ultramarina Cartonera en las universidades de Ohio, Wesleyan, Denison y Ashland. Ahora se pueden encontrar sus libros en la librería Barco de Papel en Queens, Nueva York, en la librería Libros Latinos en San Francisco, y en la Special Collections de la Memorial Library de la Universidad de Wisconsin-Madison. En septiembre de 2013, Vergara consiguió un punto de venta en la librería Brick Lane de Londres, y en noviembre de 2014 regresó a su país nativo, México, donde consiguió un vendedor en la Ciudad de México, la librería y café Wiser Books. En Guadalajara, México, estableció otro sitio de producción, dirigido por Sergio García, situado estratégicamente en Norteamérica para proveer el envío más económico de libros a los Estados Unidos.

La expansión de Ultramarina Editorial logra una meta social de Vergara que es facilitar el intercambio cultural entre España, los Estados Unidos y México. Vergara también anhela construir puentes de comunicación entre hispanohablantes y anglohablantes, y por eso, creó una colección bilingüe, Bilingüe Mar. Además, Vergara tiene como objetivo beneficiar a su comunidad y por este motivo emplea a diseñadores locales, en particular a inmigrantes latinoamericanos. La Editorial Ultramarina Cartonera y Digital continúa su proceso de expansión, innovación y progreso.

Edel Roach
Universidad de Wisconsin-Madison

Selección bibliográfica

- Base de Datos de Editoriales Cartoneras, University of Wisconsin-Madison, <http://digital.library.wisc.edu/1711.dl/Arts.EloisaCart>
- BILBIJA, Ksenija (2014). «Fiction's mysterious ways: Eloísa Cartonera», *Review: Literature and Arts of the Americas*, Oxford Shire, England. Routledge journals. 2014, pp. 13-20.
- BILBIJA, Ksenija y Paloma CARBAJAL *et al.* (2011). *Notes on the expansion of Latin American cardboard publishers: reporting live from the field*. Morris: Akademia Cartonera. Madison, WI. Parallel Press. 2011, pp. 31-52.
- «Editorial Ultramarina Cartonera & Digital», en <http://www.editorialultramarina.com> [26 de enero de 2016].
- «El Ayuntamiento de Madrid multará con 750 euros a quien busque comida en la basura», en <http://www.larepublica.es/2011/10/el-ayuntamiento-de-madridmultara-con-750-euros-a-quien-busque-comida-en-la-basura> [25 de octubre de 2015].

Para citar este documento: Roach, Edel (2017). «Semblanza de Editorial Ultramarina Cartonera & Digital (2009-)». En *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes - Portal Editores y Editoriales Iberoamericanos (siglos XIX-XXI) - EDI-RED*: <http://www.cervantesvirtual.com/nd/ark:/59851/bmcmw4h1>